

Latweefchu Awiseß.

Nr. 23. Zettortdeenâ Stâ Zuhni 1840.

Kâ mahnu un blehnu darbi gaifmâ nahkufchi.

Dauds tumfchas tizzibas wehl deemschehl Latweefchu starpâ rohdahs, dauds laudis wehl apgrehkojahs blehdneefceem aplam tizzedami, kas tohs ar mahnu wahrdeem un darbeem peewill, bet retti gaddahs, ka tahdas wiltibas warr skaidri preeksch gaifmas west, jo tee tumfibas darbi tumfiba flehpjahs, zil warredami. Zapchz kad Deews kahdu reis palihds, mahnu tizzibu kauna list, tad winnas kauns jasluddina wiffas mallas, lai warretu azzis atwehrt dascham labbam, kas tahdu tizzibu lihds schim gohdâ turrejis. To apdohmajis awischi lassitajeem stahstischi, kas pa muhsu pussi taggad notizzis, jebfchu tas mannai draudsei gan naw par gohdu. — Jaw fenn biju dsirdejis, ka daschi zilweki, wiswairak kad lohpeem kahda flimmiba peemettusees, bij gahjuschi padohmu un sahles dabhuht pee weenas wezzas seewas, kas pahrnawaddâ ne tahlu no kahda frohga dsihwojoht un warren gudra sinnenneeze effoht. Jo winnai effoht tahda grahamata, fur ta skattotees eekschâ un tad warroht isteikt fweescham zilwekam wiffu winna buhschanu un tahs kaites, kadeht tahs nahkufchas un zaur ko ta waina zehlusees un labbas sahles arr winna dohdohht lohpeem un zilwekeem un kas nahkofschâs deenas notifchoht, to arridsan ta warroht pateikt no sawas grahamatas. Zâ mulki daudsinaja un mulki tizzeja, jebfchu teem gan us wiffadu wihsfi tappe mahzihts un fazzihst, ka tikfai wiltiba ween buhschoht wiffa ta gudriba. Jo wairak ta gudrineeze no paslehtahm leetahm arr ne bij isteikufi, ka ween gandrihs wiffseem to paschu atbildescham: ta flimmiba tawam lohpan, tawam behnam, jeb tew pascham kâ katrs bij subdseje irr no kauna, to

taws tuwakais zeeminsch tew padarrijis, jeb tas, kas tew itt turwu blakkam dsihwo. To gan winna warreja drohschi teikt, jo weens muhscham irr tas tuwakais zeeminsch un ar tahm dohmahm, ka teem no kauna ta nelaine nahfoht, laudis jaw bij aisgabjuschi pee winnas glahbschanu mekleht. Ar tahdahm nelabbahm dohmahm, ko winna wehl bij apstiprinajust tad atkal pabrnahze un sennams labbu prahnu ne turreja us to zilweku, kas bij eedohmahst par to skaugi, bet eenahs bij firdi un daschu reis leels dumpis zehlehs mahjas, jebfchu winna gan teescham un ar wahrdu neweenu ne bija par to burwi nosaufufi. Zâ schi wiltiga praweete blehnu tizzibu waitroja un laudis grehldos eerwedde, bet winnai ne warreju ne kâ peekluht, tapehze ka es winnas pehdas mekleju tai nowaddâ, pehze furra laudis winnu sauze, dohmadami ka winnas mahjas un tas frohgs, kas blakkam, pee weenas muhschas peederroht. Tahs draudses mahzitajs ne ko no tahdas seewas ne warreja isklaufinaht un winnas flawa pa to laifu arween jo wairak ispluhde un winna ar sawu paredseschanu un sawu sahlofchanu ar ween jo wairak nelaines padarrija. Schi seema wehl kahds wihrs bij gahjis behnam sahles pirkst no winnas un kad wakkarâ behrninsch ar schahm neeku sahlehni bij masgahst, tad winsch ohtrâ rihtâ bij pagallam. No zittas draudses wahzu kallejs, kas ar leelu karstuma gultu bij zeeti gullejis, arr bij dabbusis no winnas stipras sahles un winna bij noteikufi, ja winsch pehze tahm sahlehni arri paleekoht jo nemeerigs, lai tomehr dohdohht eekschâ. Zâ nabbagam, kas ne mas ne gribbejis nemt, zitti tik ilgi eeeljuschi, kamehr winsch nomirris. Ja arri ne warr teescham fazzihst, ka zaur schahm sahlehni tee zilweki irr mirruschi, tomehr warr buht, ka

tee buhtu isglabhti, ja teem paligs buhtu wairaf meflehts pee prahitigeem daktereem un ne pee tahdas wiltineezes. Bet ir winnas skunstehm ta pehdiga stunda atnahze. Jo Deewš lihdsjeja fadsirdeht, ka winnas mahjas weeta preekriht pee weenas basnizas lunga muishas un tam mahzitajam winnas blehnu darbi no scheijenes tappe sinnami darriti, ko winsch ne maf ne bij dsirdejis, tapehz ka tai widdu laudis winnas gudribu ne buht ne irr zeenijusch, ka jaw muhscham tahdus labbdarrus ne mefle tumumä, bet tahdas sweschas weetas. Mahzitajs tuhdat bij nosubtijis sawu waggari un sawas draudjes pagasta wezzakaju, lai atweddoht wezzu Lihfi (tä winnai wahrds) us muishu un usmelejoht to blehnu grahmatu ar ko ta laudis bij krahpufi. Echodeen Lihsei paschai grahmata gan slikti bij rahdijufi, jo ta tohs nahdamus usraugus ne warreja paredseht, bet wehl par to paschu brijdi weenam sweschineekam sawus tufschus neekus stahstija, kad tee patlabban istaba eenahze. Reegtees tad jaw ne warreja, jo arri wiffi mahjas laudis apleezinaja, ka winna ar tahdam blehnam gan dsihwojufi, bet to grahmatu wehl bij dabbujufi pasleht. Usraugi gan ismele winnas flehti un atrohn wiffas mallas pilnas ar dahwanahm, ko ta grahmata bij pelnijufi, jo tufschahm rohkahm neweens ne bij nahzis un Lihsei, jebshu wihrs nabbags peedsihwotajs ween tannis mahjas, bij taggad pawaffaras laika tahda labbibas pilniba no meescheem un kweescheem ka warr labbu wepri nobarroht, ja gribb ir ar baltu maist, un tahds willas, linnu un wiswairaf zindu krahjums, ka pee zindu bakka ween wihrum bijis labbi ko zelt. Bet pee wiffas schihs mantas tas mantas pelnitajs, ta grahmata naw atrohnama. Tomehr tee prahitigi un gohdigi mekletaji ne atlaischahs (lai Deewš winnas par to puhliu swehti!) kamehr beidsiht manna, ka wezza blehdneeze warren bailigi weenas stalla durwis farga. Schee tif tur eefschä un turpatt kuhfi to gudribas grahmatu useet appasch salmeem kuhdös glabbatu. Nu wezzai, woi gribb woi ne gribb, ar wiffu grahmatu jaeet lihds us bas-

nizas lunga muishu un wihrs itt noskunnis to iswadda un luhdsahs „Mihla muschin! sakkiman jelle, kur tu sawu naudu glabbajufi.“ Bet mahzitajs to fagaيدا ar ascheem wahrdeem un to itt dikti pahrrahj un usstahj, lai winna isteiz sawas wiltibas, tad schi zeltös meedamees luhdsahs, lai peedoht un to ween brehz, ka ne kahdas kaitigas sahles ne effoht dewuff, bet meita buhdama pilstata effoht redsejufi, ka wehdera drappes taifa un tä winna ar brandwihnu uslejhufi us pipperi, ingweri un lohsherehm un ar schahm sahlehmu ahrstejufi, lai tas flunnais bijis leels zilweks, lai behrns, lai galwa sahpejufi, lai fruhdis, lai wehders, lai schahda, lai tahda kaite bijufi. Kad nu par to grahmatu irr jautahs, tad schi mellojufi, ka no tahs tiffai meitahm effoht pateikufi, woi tai gadda wihrum dabbuhs un kahdu, un tapehz ka dauds meitu to labprahit ais wiffahm leetahm gribb sinnaht, winnai tif leels zindu pulks no tahm fanests. Ur labbu pamahzischamu tad winna irr atlaisa kad bij apsohlijusees, ne muhscham wairs ar sawahm blehnam ne darbotees un to bij dsirdejufi ka winna pehz likkumeem taps nodohta augstakahm teefahm, ja tif weenreis dabbuhs sinnaht, ka winna sawu wahrdu pahrkahpufi. Winnas saimneekam, kas bij teizis, ka daschu nakti pa desiniteem no winnas tizzigeem tur pahrgullejusch un ka tahlu, jo tahlu, zitti no Saffinalkesmuishas 10 juhdses, zitti pat no leelas Eseres wairaf ka 20 juhdses pee winnas abraufusch, tam arridjan zeeti peefohdinahts, ka wairs ne buhs laut, ka tahda wiltiba winna mahjas noteek. Jo ka wiltiba ween bijufi to tahda brijnuma grahmata flaidri rahda, kas winnai atnemta un taggad mannas rohtas irr. Jeb ko juhs gan dohmanjeet mihli lassitaji! Kas schi tif lohti isflaweta grahmata irr? Wairaf naw ne kas, ka diwi wezzas papihra lappas, ko wahzu behrni skohla aprahstijusch ar wahzu wahrdeem un tannis lappas eetihst gabbals no farkana wahzu kalendera wahka, kur tee paschi wahrdi usdrufketi, ka jaw us dauds kalendera wahkeem stahw, un no kurreem wezza burwe ne frustam ne sinn,

jo ta ne Latweeschu grahamatâ i ne a ne pasihst. Bet blehdibu wiinna proht deesgan, laudim eerunnah, ka schi grahamata no fat-tolu mahzitaja wiinna nelaika mahtei wezzos laifos dohta un ka tas farkanais gabbals ar affinin aprakstihst, jebchu no tahm lappahm warr pasihst, ka tik preeksch 9 gaddeem tee wahrdi pee behrnu mahzischanas farakstii un jebchu tas farkanums tahds pats, ka us wisseem farkaneem kalendera wahkeem, tik ka schis gabbals no wezzas Lihses mellahm rofkahm gauschi ne-ffaidrs palizzis. Ka schee tee paschi luppati irr, us ko wiinna skattijusees sawas melku mahzibas stabstidama, to jaw trihs wihri man ap-leezinajuschi, kas zittadi prahitigi un gohdigi zilweki buhdami, tapatt arridsan pee wiinnas bij gahjuschi un to neeku grahamatu tuhda pasinne, tad es teem to rahdju. Tapat wehl zitti jaw fenn stabstijuschi no wezzas Lihses lappahm un farkanas grahaminas un nu ween tik dabbu dsirdeht, zif dauds itt prahitigeem un pahrtikfuscheem laudim taggad jakounahs, ka tee tahdi mahnu un ehrnu tizzetaji bijuschi. Lai tad nu Deews dohd, ka ne ween schai wezzai Lihsei, bet arri wisseem zitteem labdarreem un pubschlotajeem wairs ne tizzetu, jo wiffi tee, ko laudis turr par meistereem, gan tahdi paschi wiltineeki irr, tik ka wiinnu blehdibu ne warr ikreift tik skaidri panahst. Tapahz lai ikweens kas scho notikkumu dsird un tahs neeku lappas pats dabbu redseht jeb scheitan no tahm lassihst, tumschu mahnu tizzibu ismett no sawa prahita un wairak ne ka tohs wiltigus elku prawweeschus, klausa tohs wahrduß ko tas Deews Kungs peekohdina zschâ Mohsus grahamatâ 19, 31. „Zums ne buhs greestees pee Sihneekeem, neds pare-dsetajeem, ne meklejeet tohs, sagahnidamees pee wiinneem. Es esnu tas Kungs jufsu Deews.“ Kaut jelle scho mahzibu Deewa gars libdsetu labbi pee firds nemt manna draudse un wiffas weetas, fur tufschu zeenitaji un ehnas grabhstitaji wehl ne irr pawiffam isjudduschi!

Rakstihst tai 26tâ April 1840.

W. H. . . . r,
Kundes mahzitajs.

Teefas fluddinaschanas.

Us tahs no Kurfemmes Gubernementa waldischanas teefas treschâ Aprila deenâ ar nummeru 2350 dohtas un ierakstias pawehleschanas tohp no Wisputtes Wirspilskunga teefas wiffi tee, kam pee tahs no Wisputtes mahzitaja Goldmanna, zif peeminneht warr, besmitâ Septemvera deenâ 1835tâ gaddâ us 112 subra rubbuleem dohtas un Turlawas nelaika Wallatu Jehkaba neusauguscheem behrneem peeder-rigas parradu grahamatos kautfahdas skaidras prassischanas buhtu, preeksch peeminnetas Wirspilskunge teefas aizinati, lai tur no schihs deenas skaitoht, diweju mehneschu starpâ, kas irraid, ja sebbi lihds 15tai Fuhli deenai sawas prassischanas peerahda un ka peenahfahs apstiprina; — bet teem, kas tai no-liftâ laikâ sawas prassischanas ne buhtu pee teefas ußdewusch, tohp sinnamu darribts, ka wiinnus ar tahm wairs ne klausih. Teefa tad nospreedihß wirspeeminnetas parradu grahamatas iepohstihst un ta uslubtoht, itt ka tahs nekad ne buhtu bijuschaß ierakstiat. To buhs wehrâ lift, lai ne teek pee skahdes.

Rakstihst Wisputtes Wirspilskunga teefâ, tai 13tâ Mei deenâ 1840tâ gaddâ. 3

(Nr. 365.)

W. v. Grotthuß, affeßeers.
W. Tiling, sekretehrs.

Lai 8tâ Mei f. g. irr tai schenki ta schi pilskata puhrmanna Bulkowsky kahds swesch nabbags, kas fewi Anfi sawzees un ko neweens scheid ne pasihst, un kam nekahds papihris naw, kas parahditu no Kurrenes winsch irr, nomirris; kas no Zelgawas polizeies teefas wisseem wiinna raddeem un peederri-geem teek sinnamu darribts. Zelgawâ, 18tâ Mei 1840. 1

(Z. S.)
(Nr. 6355.)

Polizeimeisters Friede.
Sekretehrs Kupffer.

Upsihmeschana ta nabbaga Anfa.

Mugums widdischts, wezzums 70 lihds 80 gaddi, matti un usazzis firmi un galwa plikka, beggums spizz, smakrim bahrsda nogreesta. Zhpaschas sth-mes: apgehrbts ar wezzu semneeku waddmallas meh-teli, ar wezzahm pellekahn noplhuschahm bikfahm un pastalahm.

Uppalwo Sekretehrs Kupffer.

Uš pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Derper-Memelmuischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas jeb parradu makfaschanas buhtu pee ta, inventariumas truhkuma un nesphezibas deht, no mahjahm islikta schihs muischas fainneeka Mattihs Kuwe, usaizinati, lihds 20tu Juhni f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees jo wehlat newcenu wairs ne klausihš. Derper-Memelmuischas pagasta teefa, 27ta April 1840.

(L. S.) + + + Kristap Wallerian, pagasta wezzakais.
(Nr. 33.) J. Pelling, pagasta teefas ftrihweris.

Uš pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Waldegahles-Skehdes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas buhtu pee ta Waldegahles fainneeka Sektu Pehtera un pee teem Skehdes fainneekem Behweru Kahrta un Bunku Indrika, kas inventariuma-truhkuma, magasihnes-parradu un nesphezibas deht sawas mahjas muischas waldischanai atdewuschti un pahr kuru mantahm konkurse spreessta, usaizinati, diwu mehneschu starpâ, prohti lihds 23schu Juhni f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlat newcenu wairs ne klausihš. Waldegahles-Skehdes pagasta teefa, 23schâ April 1840.

(L. S.) Furre Pranz, pagasta wezzakais.
(Nr. 95.) S. Wallewicz, pagasta teefas ftrihweris.

Wiffi parradu deweji ta zittfahrtiga Bankawa Krohna meschafarga un fainneeka Kauschu Witta Dhsolin, pahr kuru mantu parradu deht konkurse spreessta, teek no Snikkeres pagasta teefas usaizinati, ar sawahm prassifchanahm wiswehlat lihds 12tu Juhli f. g. pee schihs teefas peeteiktees. Kufernê, 17ta Mei 1840.

+ + + Frits Kupfer, peefehdetais.
(Nr. 189.) S. Freymann, pagasta teefas ftrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas buhtu pee teem Ahnesmuischas fainneekem Ansf

Breede no Behrpju mahjahm un Mahrstin Seetneel no Jannsemju mahjahm, kas sawas mahjas nesphezibas deht nodewuschti un pahr kuru mantahm konkurse spreessta, tohp usaizinati, ar sawahm prassifchanahm lihds 28tu Juhni f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees. Tittelmindeš un Ahnesmuischas pagasta teefa, 18ta Mei 1840.

+ + + Dhsolin, pagasta wezzakais.
(Nr. 17.) Aulerhuff, pagasta teefas ftrihweris.

No Kulbigas Krohna pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas buhtu pee ta Krohna Kaluamuischas fainneeka Ligawu Krista un pee ta Ligwesmuischas fainneeka Pihmanu Gohtharta, pahr kuru mantahm inventariuma-truhkuma un parradu labbad konkurse spreessta, usaizinati, 8 neddelu starpâ, un wiswehlat lihds 20tu Juhni f. g., pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlat newcenu wairs ne klausihš. Kulbigas pagasta teefa, 27ta April 1840.

+ + + Krist Krause, pagasta wezzakais.
(Nr. 246.) E. Schwarz, pagasta teefas ftrihweris.

No Baldohnes Krohna pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas buhtu pee teem Baldohnes fainneekem, Bernestu Andreija Braunstein un Kriknu Petera Wilder, pahr kuru mantahm konkurse spreessta, usaizinati, ar sawahm prassifchanahm lihds 21mu Juhni f. g., kas par to weenigu un isleshgšanas terminu nolikte, schein peeteiktees un teefas spreedumu sagaidiht. Baldohne, 18ta April 1840.

(L. S.) + + + Jakob Skabulowsky, pagasta wezzakais.

(Nr. 123.) W. Helms, pagasta teefas ftrihweris.

Zitta flubbinaschana.

Ahnesmuischâ pee Felgawas irr no Jahneem f. g. Mohderschana us arrenti dabbutama; kahtakas sinnas par tam dohd muischas waldischana.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas puffed: Waldischanas-rahts H. Weidler.